

Kolja slovník

6. Kapitola – “Náš krásný”

**Bold-faced words should be memorized.**

praporek (m) – little flag (diminutive of prapor – flag)

vystřčit – stick out

lamentovat – lament

šero (n) – gloom, darkness

stihnout/stíhat – manage, find time to get something done

denně – daily

čí(pak) – whose (the heck)

synovec (ma) – nephew

pohotově – readily

důvěrnice (f) – confidante (male is důvěrník)

**stydět se** (+ gen) – be ashamed, shy

**venkov** (m) – the countryside

tlačit – push

být někomu buřt – someone doesn't care

hodnotit – evaluate

**zbytečně** – needlessly, extraneously

upozornit/upozorňovat na (+ acc) – draw attention to

doznívat – resound

**odemknout/odemykat** – unlock

**hrdina** (ma) – hero

skříň (f) – chest of drawers, closet

šátrat – fumble

**prostor** (m) – space

sada (f) – set

stočený – wound up

srab (CCz, ma) – lily-livered fellow

sfouknout/sfoukat – blow off, blow out

**prach** (m) – dust

lepicí páska (f) – scotch tape

**loni** – last year

vy-bodnout se na (+ acc) – to ignore, say to heck with

záminka (f) – pretext, excuse

obhájit se/obhajovat se – defend self

lepit – glue, tape up

rudý – dark red (this color associated with communism and Soviet flag)

**slabý** – weak

překvapeně – in surprise (from verb překvapit – surprise)

zarazit se – stop

zaskočit – surprise

**správně** – correct(ly), right

samomluva (f) – monologue

donucení – being forced to do something

vděčnost (f) – gratitude

prevít (ma) – bastard, creep

zmátořit se – recover

chytit se (+ gen) – grab hold of

**nádraží** (n) – train station

**u-krást** – steal (kradu, kradeš...krad!..kradl, kradla)

kysele – sourly (from adjective kyselý – sour)

**území** (n) – territory

**mít na mysli** – have in mind

**barva** (f) – color

trenýrky (pl) – shorts

trvat na svém – insist on one's own story, be stubborn

koza (f) – goat

petržel (f) – parsley

**mávnout/mávat** (+ inst of thing waved) – wave

komunikovat – communicate

**jídlo** (n) – food

ruská vejce – literally Russian eggs,

a Czech dish unknown in Russia, rather like our French toast

šťouchat – pick at

nedůvěřivě – uncertainly

**vidlička** (f) – fork (diminutive of vidle – pitchfork; note also **lžička** – spoon, **nůž** – knife)

slepice (f) – hen

snášet vejce – lay eggs

porce (f) – portion

**prah** (f) – threshold

**pouzdro** (n) – case

dlouhovlasý – long-haired

zubit se – show a toothy smile

**hodit se** (+ dat) – be convenient

zdvihnout/zdvihat – lift

**obočí** (n) – eyebrows

**z-lomit** – break

vnouček (ma) – little grandson diminutive of **vnuk** – grandson;

note **vnučka** – granddaughter)

hlídání (n) – watching, taking care of

muzikant (ma) – musician

špitnout – whisper

**pusa** (f) – mouth

vyprošťovat – take out

obal (m) – wrapping, cover

**padnout/padat** – fall

stáhnout/stahovat – pull down

roleta (f) – blind (on a window)

**rozsvítit** – turn on (a light)

sevřít/svírat – grip

přikývnout – nod

stupnice (f) – scale (musical)

**opravit/opravovat** – correct, fix

poloha (f) – position

**levý** – left (**pravý** – right)

**prst** (m) – finger, toe

putovat – travel

hmatník (m) – finger board (here: the neck of the cello)

klouznout/klouzat – slide, slip

**zpátky** – back (in the opposite direction)

**vstát/vstávat** – stand up, get up (vstanu, vstaneš...vstaň!...vstal, vstala)

**odejít/odcházet** – walk away, leave

**koupelna** (f) – bathroom (the one with the bathtub)

**studený** – cold

**voda** (f) – water

napustit/napouštět – fill up

**vana** (f) – bathtub

kývnout – nod

vsadit – seat into, plant

žínka (f) – washcloth

**mýdlo** (n) – soap

pustit/pouštět – let go of, launch

hladina (f) – surface (of water)

**dřevěný** – wooden

kartáček (m) – little brush (diminutive of kartáč – brush)

loďka (f) – little boat (diminutive of **loď** – boat)

zaujmout/zaujímat – occupy, interest

na-mydlit se – soap oneself up

nabrat/nabírat – gather up, fill up

**pytel** (m) – bag

polít se/polévat se – pour water on oneself

přípevnit/přípevňovat – fasten (to)

kolíček (m) – clothespin (diminutive of kolík – stake)

**prádlo** (n) – laundry, clothes, linens

**komín** (m) – chimney

**sem** – in this direction, coming here

dolehnout/doléhat – (of sounds) come from afar

**žákyně** (f) – female student (male is **žák**)

pultík (m) – music stand (diminutive of pult – counter)

rozložit/rozkládat – spread out

shora – from above

splav (m) – cascade

**vlas** (m) – hair (usually plural: vlasy)

ňadro (n) – bosom

zachvět/zachvívat – quiver

sklonit se – bend down

předvést/předvádět – demonstrate, show

umyt(ý) – washed (from verb u-mýt – wash)

vydrbán (vydrbaný) – scrubbed (from verb vydrbat – scrub)

koupel (f) – bath

svraštit se/svrašťovat se – get wrinkled up

**náhle** – suddenly

chladnoucí – cooling

otřást se/otřásat se – shake oneself (otřesu se, otřeseš se... otřes se!. otřásl se, otřasla se)

shánět se – look for

osuška (f) – towel

zimomřivě – while feeling cold

frotýrovat se – rub oneself with a towel

zahalen(ý) – wrapped, veiled

vyběhnout/vybíhat – run out

**svítit** – shine

překročit/překráčet – step over

**krk** (m) – neck

povalený – knocked down

šňůrka (f) – little rope, string (diminutive of šňůra – rope, string)

vyletět/vylítat – fly up

**vzhůru** – upward

široký – wide

lože (n) – couch, bed

bůhvíproč – God knows why

klečet – kneel

**nahý** – naked

dlouhonohý – long-legged

kvapně – suddenly, quickly

přikrýt/prikrývat – cover

houpnout se/houpat se – swing, rock

zaznamenat/zanamenávat – note, record

**přece** – after all

zdobit – decorate